

12 la continuazione della sua amichevole 13 parzialità, e della sua 14 cara corrispondenza.

bercitung 10 gegönnt 11 schriftlich 12 die Fortsetzung 13 die Gewogenheit 14 werther Briefwechsel.

Ho l'onore di I raccomandarle il sig. N. che 2 pensa 3 trattenersi alcune settimane in 4 codesta città. Non saprei procurargli nulla di più grato, che 5 l'avvantaggio di far la di lei conoscenza, e nessuno più di lei è 6 nel caso di conoscere 7 appieno 8 tutto 9 il merito del suddetto sig. N. Gliene 10 avrò somma obbligazione, 11 se si compiacerà 12 usargli que' 13 servigi, che da lei 14 dipendono; ed io pure 15 abbraccerò in 16 ricambio con tutta la 17 premura 18 l'incontro 19 d'aggradirla in 20 simili ed altre 21 occasioni.

1 Empfehlen * 2 gedenken * 3 sich aufhalten * 4 Ihrer 5 der Vortheil 6 im Stande 7 vollkommen 8 ganz 9 das Verdienst 10 ausnehmend verbunden seyn 11 wenn Sie die Güte haben werden 12 erweisen * 13 die Gefälligkeit 14 abhängen * 15 ergreifen * 16 dagegen 17 der Eifer 18 die Gelegenheit 19 dienen 20 abhällch 21 der Vorfall.

Caro amico.

Jersera tardi siamo giunti felicemente a Francoforte. Il nostro viaggio non ci ha molto 1 stancati. 2 Passammo 3 per 4 deliziose 5 pianure, e 6 da lungi 7 scoprimmo le più 8 amene 9 prospettive. Negli 10 alberghi fummo 11 dappertutto 12 trattati assai bene, e abbiam 13 trovato quasi sempre 14 società aggradevole. — La 15 situazione di questa città ha il suo 16 pregio, e spero che 17 mi vi tratterò con piacere. 18 Quanto prima le scriverò più 19 specificatamente. 20 Gradisca le assicurazioni della mia 21 affettuosa amicizia.

1 Ermüden 2 durchkommen 3 (regge l'accus.) 4 angenehm 5 die Ebene 6 in der Ferne 7 erblicken 8 anmuthig 9 die Aussicht 10 das Gasthaus 11 allenthalben 12 bewirthen 13 antreffen * 14 die Gesellschaft 15 die Lage 16 der Werth 17 mir der hiesige Aufenthalt angenehm seyn wird 18 mit nächstem 19 umständlich 20 empfangen * 20 herzlich.

(*) Irregolare.